

# 珊瑚泉華人浸信教會

## Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年三月二十六日

March 26, 2017

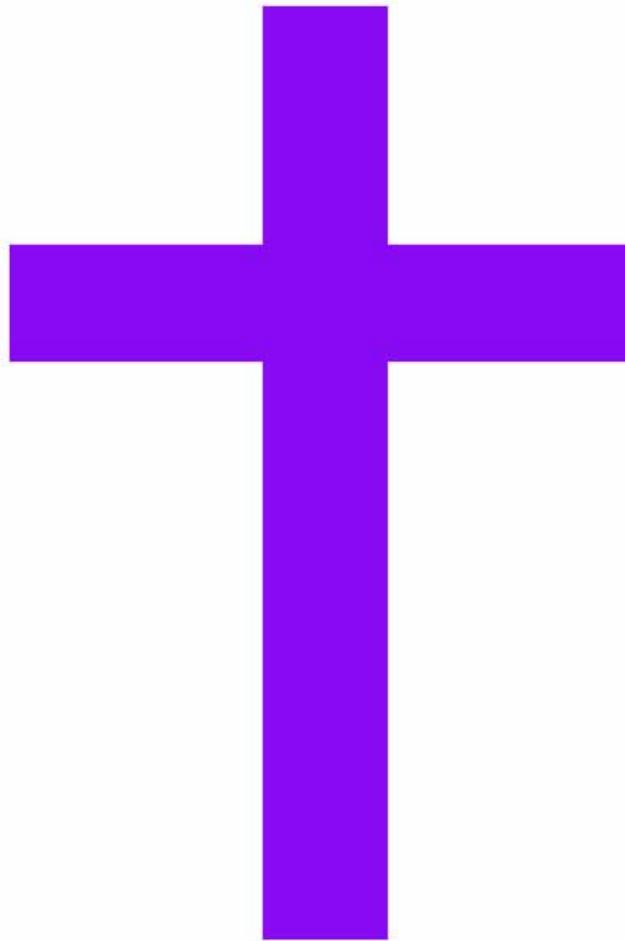
Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



### Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ  
dwell in you richly,  
teaching and admonishing one another  
in all wisdom,  
singing psalms and hymns and spiritual songs,  
with thankfulness in your hearts to God.  
~ Colossians 3:16 (ESV)

### 建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，  
把基督的道理豐豐富富的  
存在心裡，  
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，  
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。  
~ 歌羅西書 3:16 (和合本)

**Adoration 敬拜** Psalm 詩篇 96:1-2

1 你們要向耶和華唱新歌！全地都要向耶和華歌唱！2 要向耶和華歌唱，稱頌他的名！天天傳揚他的救恩！  
1 Oh sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth! 2 Sing to the Lord, bless his name; tell of his salvation from day to day.

**Confession 認罪** John 約翰福音 14:27

我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。  
Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

**Thanksgiving 感恩** Philippians 腓立比書 4:4-7

4 你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。5 當叫眾人知道你們謙讓的心。主已經近了。6 應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。7 神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。  
4 Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice. 5 Let your reasonableness be known to everyone. The Lord is at hand; 6 do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. 7 And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

**Supplication 祈求** 1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:16-18

16 要常常喜樂，17 不住的禱告，18 凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。  
16 Rejoice always, 17 pray without ceasing, 18 give thanks in all circumstances; for this is the will of God in Christ Jesus for you.



事工預告 Upcoming Ministry Opportunities:	
03/26 (日)	教會常務會議 Church Business Meeting
04/09 (日)	浸禮/轉會/孩童奉獻 Baptism/Transfer membership/Child dedication
04/14 (五)	受難日聯合崇拜 Good Friday Service
04/16 (日)	復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service
04/30 (日)	家庭退修會報名截止 Family retreat registration ends



# Order of Sunday Worship Service

9:00 AM March 26, 2017

---

---

## WE GATHER in His Presence

Welcome Deacon Tony Chu

Call to Worship: Psalm 96:1-4 Deacon Tony Chu

Worship in Praise: Congregation

Come Thou Fount  
Man of Sorrows  
In Christ Alone

## GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 1:15-23 Deacon Tony Chu

Sermon: Pray This Prayer Pastor Scott Ryan

## WE RESPOND to God's Word

Lord's Supper Pastor & Deacons

Song of Commitment  
Behold the Lamb Congregation

Offering Deacon Tony Chu

## GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

---

---

### 9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	A/V Room	Praise Team Leader	Ushers
03/26	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Heather Shih	Rosangela Horvath, Lauren Lam Gene Li (Parking Lot)
04/02	Pastor Scott Ryan	Ed See	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Christine Au, Karen Hwee Alfonso Wong (Parking Lot)
04/09	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Betty Kong, Meylina Chu Gene Li (Parking Lot)
04/16	<b>Easter Combined Worship Service at 10:30 am</b>			Praise Team	Rosangela Horvath, Betty Kong
04/23	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Rosangela Horvath, Lauren Lam Ting Hsu (Parking Lot)
04/30	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)	Michael Au	Betty Kong, Lauren Lam, Gene Li (Parking Lot)

Home News 家訊:

1. 教會常務會議將在下午一點開始，會中將討論及通過下年度預算。請會友踴躍參加關心教會事工，議程及內容已登在大堂後玻璃房的佈告欄。Church business meeting will be held at 1 pm. We are going to discuss and approve the church budget for the new fiscal year 2017-2018. The agenda and related materials are posted on the bulletin board in the glass room behind the sanctuary.

03/19/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	86	Sunday School 18
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	75	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	61	Worship Service 24
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	196	
11:00 AM	WPB Mission 西棕櫚灘福音堂	41	10

2. 今年的家庭退修會將在 5 月 27~29 日長周末舉行，地點為 Life Enrichment Center(與過去幾屆相同)，主題是「**登峯之後 — 靈命進深之路**」，中文講員是湛志豪牧師，英文講員是 Mat McIntosh 牧師，請到飯堂外報名，4 月 30 日報名截止。This year's family retreat is on May 27~29 (Memorial Day Weekend) at Life Enrichment Center (same as previous years). Theme: "**Beyond the Peak — A Path to Spiritual Maturity**"; Chinese speaker: Pastor Chih Hao Daniel Shen; English speaker: Pastor Mat McIntosh. Registration ends on April 30.
3. 教會在 4 月 9 日所舉行的浸禮、轉會與孩童奉獻已經停止接受報名，下次開放報名時間將稍後公布。The application process for baptism, transfer of membership, and children dedication on April 09 has ended. Next sign up opportunity will be announced later on.
4. 教會刊物“珊瑚泉之光”徵稿，這禮拜五(3 月 31 日)截稿，4 月 16 日出刊。請將稿件交給朱廣龍弟兄。Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions for November edition. Submission deadline is this Friday (Mar. 31). Please submit your article to Brother Guanglong Zhu. 刊物主題 The themes are:
- 1. 2017 年 1 月培靈會思想 Reflection on Revival Meeting Jan. 2017
  - 2. 個人見證 Personal Testimony
  - 3. 回憶區伯母 In memory of Mrs. Poon
  - 4. 預苦期思想 Reflection on Lent
  - 5. 團契匯報 Fellowship Update

今日敬拜事奉 Worship Servers Today

03/26	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 林啓璋執事	領詩: 徐久仁
	翻譯: 黃旋麗卿 (粵語), Charlie Zhu (E)	主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻	
	影音: 徐虹光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 郭倩媛	
	招待: 黃健騰(總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 李余小文, 李漢傑, 梁麗清, 鄧惠康(停車場), 王載利(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 張全, Betty Mo		
	飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人)		
	新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事		

# 主日崇拜程序

## Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年三月二十六日 上午十點三十分 10:30 AM, March 26, 2017

### Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Psalm 詩篇 96:1-4	Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#59 To God be the Glory 榮耀歸與真神	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	John 約翰福音 14:27	Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	Philippians 腓立比書 4:4-7	Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Invocation 求告主名		Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Hymns of Praise 讚美詩	#181 Alas and did my Savior bleed? 痛哉!主血傾流 #191 Beneath the cross of Jesus 寶架清影	Congregation 會眾
Choral Worship 獻詩	Refuge 避難所	Choir 詩班

### Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	James 雅各書 1:2-4	Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Sermon 證道	以試煉為喜樂	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

### Worship in Response 以回應來敬拜

Lord's Supper 主餐		Pastor & Deacons 牧師與執事
Hymn of Response 回應詩歌	Olives That Have Known No Pressure 你若不壓橄欖成渣	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:14b	Deacon Harvey Lam 林啓璋執事
Offering 奉獻	1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 5:16-18	Brother Dennis Wong 黃健騰弟兄

### Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction	祝禱詩歌 - 詩班	Choir

Choral Worship 獻詩: Refuge 避難所

I am your refuge, I am your strength. I am your helper in time of trouble;  
So do not fear, no, do not fear for I am your God.

And when you pass through the waters, I will be with you.  
And when you cross o’er the river, I will be your guide.  
And when you walk through the fire, you’ll not be burned, for I am your God.

You are my refuge, you are my strength. You are my helper, in time of trouble,  
I will not fear, I will not fear, for you are my God, You are my God.

四月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for April

04/02	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師      <b>敬拜帶領:</b> 區煒文執事      <b>領詩:</b> 陳論聲</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Zhonghua Wu (E)</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強      <b>圖書館:</b> 袁美蓮</p> <p><b>招待:</b> 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 沈碧舫, 劉志明, 王載利(停車場), 鄧志榮(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 何光偉, 劉穎, 高榮華, 徐麗瑛</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 馬太團契一組 — 邵宏偉(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 唐明惠(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事</p>
04/09	<p><b>講員:</b> Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師      <b>敬拜帶領:</b> 鄭敏舜執事      <b>領詩:</b> 鄭敏舜執事</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong (E)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強      <b>圖書館:</b> 袁美蓮</p> <p><b>招待:</b> 黃健騰(總招待), 鄧志榮, 黃文重, 李余小文, 李漢傑, 梁麗清, 李瑋(停車場), 何光偉(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 陳永強(組長), 陳偉倫執事, 袁榮安, 蕭玉微</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 仁愛和信心組 — 黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 徐久仁, 黃佩華(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事</p>
04/16	<p><b>復活節聯合主日崇拜 Easter Combined Worship Service at 10:30 am</b></p> <p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師      <b>敬拜帶領:</b> 陳偉倫執事      <b>領詩:</b> Praise Team 敬拜小組</p> <p><b>翻譯:</b> 鄭敏舜執事(國語), 馬如玉師母(粵語)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強      <b>圖書館:</b> 黃健騰</p> <p><b>招待:</b> 戴耀民(總招待), 黃健騰, 劉凱馨, 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 李振峯(停車場), 鄧惠康(停車場), 李瑋(停車場), 林啓璋執事(停車場), Rosangela Horvath, Betty Kong</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 郭文彥(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 馬太團契二組 — 劉思彤(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 李瑋, 楊夏伊(國語). 陳文廣, 張美芳 (粵語), 陳偉倫執事</p>
04/23	<p><b>講員:</b> Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師      <b>敬拜帶領:</b> 林啓璋執事      <b>領詩:</b> 徐久仁</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E)      <b>主餐準備同工:</b> 丁黃瑞芳, 黎靄嬋</p> <p><b>影音:</b> 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強      <b>圖書館:</b> 郭倩媛</p> <p><b>招待:</b> 陸愛萍(總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 施振雄, 鄭國強, 李菲, 李振峯(停車場), 郭文彥(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> 洪德森(組長), 林啓璋, 繆錦輝, 袁美蓮, 徐婉華</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> 路加團契 - 盼望和喜樂組 — 金德霞(聯絡人)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 林啓璋執事</p>
04/30	<p><b>講員:</b> Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事      <b>敬拜帶領:</b> 陳偉倫執事      <b>領詩:</b> 陳偉倫執事</p> <p><b>翻譯:</b> 黃旋麗卿(粵語), Charlie Zhu(E)</p> <p><b>影音:</b> 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強      <b>圖書館:</b> 黃健騰</p> <p><b>招待:</b> 吳忠華(總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 林啓璋執事(停車場)</p> <p><b>飯食事工-烹飪組:</b> Leo Leung (team leader), 林曉 Sam Lam, 黃文重</p> <p><b>飯食事工-服務組:</b> JCYF (contact person: Lindsey Lai)</p> <p><b>新朋友桌:</b> 李瑋(國語). 馬如蝶, 陳佩嫻 (粵語), 陳偉倫執事</p>



珊瑚泉華人浸信教會  
Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071  
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 [www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 <sup>rd</sup> week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 <sup>nd</sup> /4 <sup>th</sup> week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 <sup>rd</sup> Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 <sup>rd</sup> Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 <sup>st</sup> and 2 <sup>nd</sup> Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	